



## 人权理事会

## 第三十九届会议

2018年9月10日至28日

议程项目2和3

联合国人权事务高级专员的年度报告以及  
高级专员办事处的报告和秘书长的报告促进和保护所有人权——公民权利、政治权利、  
经济、社会和文化权利，包括发展权

## 纪念纳尔逊·曼德拉百年诞辰高级别闭会期间讨论会

## 联合国人权事务高级专员纪要报告

## 概要

在第37/15号决议中，人权理事会请人权事务高级专员编写2018年4月27日举行的纪念纳尔逊·曼德拉百年诞辰高级别闭会期间讨论会的纪要报告并向理事会第三十九届会议提交。讨论的目的是，以社会正义、和解与民主理想促进和保护人权的视角，纪念曼德拉先生的一生和遗产。



## 一. 导言

1. 根据大会第 37/15 号决议，人权理事会于 2018 年 4 月 27 日举行了一次三小时的高级别闭会期间讨论会，以社会正义、和解与民主理想促进和保护人权的视角，纪念纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年、他的一生和遗产。本纪要报告是根据同一决议编写的。
2. 小组讨论会由人权理事会主席主持，联合国人权事务副高级专员宣布讨论会开幕。联合国副秘书长通过录像发表了主旨演讲。小组成员有：非洲联盟委员会副主席，Thomas Kwesi Quartey；欧洲对外行动署副秘书长，Christian Leffler；发展权问题工作组主席兼报告员，扎米尔·阿克拉姆；南非驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表团常驻代表，诺齐波·乔伊斯·姆克萨卡托-迪塞科。
3. 小组讨论会侧重于纪念曼德拉先生诞辰一百周年，赞扬他在倡导人权方面发挥的杰出作用，讨论了其遗产对现在和未来的重要性。讨论会讲述了纳尔逊·曼德拉为自由、人权、人的尊严、平等和正义所作的毕生奋斗以及他作为保护和促进所有人权的倡导者所发挥的作用。
4. 小组讨论会为各国代表、国际组织和其他利益攸关方为礼敬纳尔逊·曼德拉先生并讨论其遗产的相关性提供了一个机会。

## 二. 小组讨论会开幕

5. 在其主旨录像致词中，联合国副秘书长欢迎纪念纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年及其作为促进人权的全球伟人之遗产。纳尔逊·曼德拉懂得，保护和促进人权对于消除贫困、减少不平等现象、增强妇女权能和建立不落下任何人的公正、包容和强有力的体制而言，至关重要。这些原则是“2030 年可持续发展议程”和可持续发展目标以及非洲联盟“2063 年议程”背后的驱动力。联合国和非洲联盟密切合作，以确保将这两项议程纳入主流并将其纳入成员国的国家规划框架，确保这两项议程积极促进有利于人民和关爱地球的转型。
6. 曼德拉先生的经验应指导国际社会走上这一路径。虽然种族隔离的邪恶已经不再，但不公正、种族歧视和排斥对世界各地无数人仍是一个现实。
7. 最后，副秘书长强调，曼德拉先生的一生表明，有必要从言词走向行动。“可持续发展目标”召唤我们采取行动，真正改变人民的生活、社会和世界。应通过行动尊重曼德拉先生的遗产，以维护人权和人的尊严，并以和平超越战争，以正义超越非正义，以和解超越复仇。
8. 在开幕词中，联合国人权事务副高级专员回顾，4 月 27 日是南非自由日，这一天很重要，它纪念 1994 年南非举行了第一次民主和非种族选举。这一天标志着三百年殖民主义、种族隔离和白人少数人统治的终结，选举后，建立了曼德拉先生领导的一个新的、非种族主义政府。自由日是一个希望象征，全世界终止种族主义和维护人权的斗争能够成功。
9. 曼德拉先生的一生生动地证明了，决心和勇气，配以正直，结合尊重、同情和尊严的价值观，能够取得巨大成就。曼德拉先生懂得，包容提高所有人的自由和福祉。成为总统后，他继续坚持他在寻求正义过程中所倡导的价值观。他呼吁

宽恕与和解，使该国免于血腥报复之痛。他还知道，通过促进持久变革和建立可保护后代免遭痛苦的价值观，明确、有原则的领导将对整个社会产生强有力的影响。

10. 为真正尊重曼德拉先生和他的遗产，应尽最大努力，承认人人平等而且相互依存，并采取行动，促进尊严、和平与权利，终结种族主义、歧视和仇恨，促进弱势群体和受压迫者的权利并继续开展争取正义和平等的根本斗争。Gilmore 女士赞扬了南非人以及全世界所有挺身而出反对压迫和促进人权的人的坚忍和牺牲。

11. 最后，副高级专员回顾说，在世界许多地区，持续存在事实上的隔离现象，非洲人后裔和其他人，仍然受到结构性种族主义和歧视的压制。在分裂日益严重的时代，在世界各地许多领导人为个人利益鼓噪仇恨和不容忍残酷之风时，纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年应提醒我们，我们有义务努力维护每个人的平等、自由、尊严和正义的权利。

### 三. 讨论会纪要

#### A. 小组成员发言

12. 非洲联盟委员会副主席 Thomas Kwesi Quartey 欢迎纪念传奇的马迪巴·纳尔逊·罗利拉拉·曼德拉诞辰一百周年，他是人类反对种族隔离、压迫和殖民主义斗争中泛非主义、自决、和解和团结的象征。Quartey 先生还赞扬已故的 Nomzamo Winnie Madikizela-Mandela 在一生中以难以置信的决心高举自由火炬和维护曼德拉先生的遗产。

13. 曼德拉先生促进建立强有力的泛非感情和抵制歧视、不公正、不公平、有罪不罚和不平等的文化，这些原则已深深植根于非洲联盟的工作之中。他感激曼德拉先生以言行表明，如果以雄心壮志、坚韧不拔、团结和自由等原则为指导，非洲的彻底解放就可以实现。

14. 非洲联盟的“2063 年议程”和“2030 年可持续发展议程”有助于实现纳尔逊·曼德拉先生的愿景：一个联合、繁荣与和平的非洲，根除种族主义、增强妇女和年轻人的权能和实现所有人的平等和更好的生活。曼德拉先生不仅为反对种族主义，而且为反对非洲人之间的族裔歧视而战。必须促进对多样性、和解、社会和谐和国家建设的建设性管理，促进积极的公民意识、民主、治理、人权和法治之间积极的相互关系。在这方面，纳尔逊·曼德拉先生应该是所有非洲人，特别是非洲年轻人的榜样。教育对于打破文盲循环和打击民兵意识形态以及促进青年人在推进社会方面可以发挥的关键作用方面至关重要。非洲联盟将继续致力于为年轻人提供值得信赖的体制和有利于成长的赋能环境。

15. 非洲联盟在 2013 年首脑会议上宣布，2014-2024 年为“马迪巴·纳尔逊·曼德拉非洲和解十年”，2018 年 1 月，非洲联盟大会通过了《纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年宣言》，宣布 2018 年为纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年庆，并呼吁召开特别和平首脑会议。

16. 最后，Quartey 先生回顾了曼德拉先生遗产的一些关键经验教训，例如永不放弃，自豪于非洲遗产，为自己自由而战即是为他人自由而战，自由与正义只能通过为平等而战才能真正实现，人与人之间的差异是一个优势，而不是弱点。

17. 欧洲对外行动署副秘书长 Christian Leffler 赞扬曼德拉先生的遗产、他对平等的奉献精神、他的毅力和原则不仅带来了变化，而且还启迪了南非和全球数代人。Leffler 先生还向人权维护者致敬，他们从曼德拉先生那里得到启迪，捍卫同样的理想和入权的普遍性、不可分割性、相互依存性和相互关联性，2018 年，通过庆祝通过《世界人权宣言》七十周年和通过《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年，人权的这种性质也得到强调。

18. 曼德拉先生的启示比以往任何时候都更有相关性，因为近年来，人权，尤其是人权的普遍性，受到越来越多的民粹主义和民族主义政治以及重新抬头的各种暴力形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的挑战。

19. Leffler 先生强调了人权与安全之间的相互联系，他指出，侵犯人权行为、边缘化和歧视正在为激进化创造肥沃土壤。他强调，需要建立包容和多样的社会，这进而会产生有复原力的社区，这种社区可促进和保护可持续发展和可持续安全。欧洲的经验表明，十分重要的一点是，应建立一个强有力的法律框架，禁止歧视、仇恨犯罪和仇恨言论，这一框架必须严格执行。还必须加强措施，防止和制止不容忍现象，包括通过支持各种项目和举措，以防止和打击一切形式的仇恨和不容忍现象；以及通过支持“2030 年可持续发展议程”。

20. 特别值得欢迎的是欧洲联盟与非洲之间的合作，特别是与南非的人权对话以及与各种区域和次区域组织之间的合作。他重申，欧洲联盟致力于加强与非洲关于和平与安全的伙伴关系，为青年人创造就业机会，以实现强有力和有复原力的社会。

21. 最后，Leffler 先生呼吁采取行动，促进平等和正义并促进和保护人权。他重申，欧洲联盟致力于实现纳尔逊·曼德拉先生的梦想，特别是他对民主体制的信仰，包括在国际层面的民主体制以及多边主义，欧盟也致力于争取世界各地的和平与尊严。在关闭边界和单边利益背景下，曼德拉先生的遗产表明，在人们并肩合作时，他们会更有力量，自由、平等和法治绝不能视为理所当然，必须不停地为之奋斗。

22. 发展权问题工作组主席兼报告员，扎米尔·阿克拉姆回顾，曼德拉先生一直在倡导人权和基本自由，特别是全球穷人的基本人权和基本自由。他一直坚定地倡导政治、经济和社会权利，尤其是受压迫和一无所有者的这些权利。他的遗产包括通过社会正义、和解和民主原则增进和保护所有人权，以及打击种族主义、种族歧视和仇外心理。曼德拉先生承认，没有人的发展，就不可能有人权。因此，消除贫穷是他的首要目标，不仅为自己的人民，而且为全人类。

23. 曼德拉先生与不平等和不公正现象的斗争具有特别的相关性，它是发展权问题工作组的指路明灯，人权理事会授权本工作组监测《发展权利宣言》的执行情况。发展权符合并参照了以协商一致方式通过的所有主要国际文书，包括《里约环境与发展宣言》、《维也纳宣言和行动纲领》和《2030 年可持续发展议程》，这些国际文书为实现发展权提供了一个实用的路线图。

24. 因此，工作组必须超越目前的循环论证辩论并建立实现发展权所必需的政治意愿和妥协精神。曼德拉先生一百周年纪念为国际社会提供了一个机会，从这位伟人的一生和遗产中获得启迪，并再次承诺致力于为所有人谋求政治、经济和社会正义。尽管在实现发展权方面有无数量障碍和陷阱，但是在所有会员国的必要承诺与合作下，可以实现这项任务。

25. 南非驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织常驻代表 诺齐波·乔伊斯·姆克萨卡托-迪塞科感谢人权理事会成员国，尤其是非洲成员国，感谢它们通过决议，授权组织高级别闭会期间讨论会，纪念纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年。

26. 这次活动在一个周年纪念日举行，24 年前，南非所有人民首次进行了投票，他们选举曼德拉先生担任一个真正民主的南非第一任总统，从而标志着该国不可逆转地从种族隔离过渡到民主。她尤其赞扬民间社会在反种族隔离运动中，包括在曼德拉先生的出狱和结束种族隔离制度两个方面发挥的作用。

27. 纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年恰逢通过《世界人权宣言》七十周年、通过《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年，这应提醒我们对于人类自由和福祉具有根本意义的价值观，包括所有权利的不可分割性，此时此刻，这些价值受到了挑战。曼德拉先生主张一个没有种族主义的世界，一个没有贫困、不平等和战争的世界。

28. 曼德拉先生懂得，公民权利和政治权利与经济、社会和文化权利是相互关联和相互依存的。非洲联盟的《2063 年议程》和《2030 年可持续发展议程》也恰恰是基于这一前提，并力图充实发展权和实现所有人的经济、社会和文化权利。

29. 曼德拉先生珍视多边主义，将其作为打造解决全球问题共同方法的一个平台。因此，联合国与非洲联盟在为非洲人民寻求和平与繁荣方面的合作，特别值得欢迎。姆克萨卡托-迪塞科女士认为，曼德拉先生本来希望这样一个人权理事会：成员国可以搁置其地缘政治利益，并产生一个单一的共同使命感，以防止侵犯人权和保护世界各地的普通人民。

30. 纪念曼德拉先生的最好办法是通过行动：不仅是对白人优越意识形态、种族主义、种族歧视、反犹太主义、仇外心理和相关的不容忍现象的抬头感到愤慨，而且要设法超越分歧，并构建一个共同的堡垒，以防止《世界人权宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》的精神遭到侵蚀，同时执行《德班宣言和行动纲领》。

31. 南非人将永远感激纳尔逊·曼德拉，他是民主的创始人之一，感谢反种族隔离运动的其他伟人，例如 Albertina Sisulu。曼德拉先生为一部最现代和进步的《宪法》作出了贡献，该部宪法根据多数人的意愿，建立了一个民主、非种族主义和非性别歧视的政府，它为南非人民确保了基本人权的可诉性、可获性和可以实现。当前和今后几代人必须缅怀于他，确保这些核心价值观永远不会受到损害。

32. 最后，姆克萨卡托-迪塞科女士强调，尽管曼德拉先生对于南非人民始终有特别意义，但他的遗产，作为全部人权的体现，属于每个人。她感谢联合国人权事务高级专员办事处反种族歧视科的工作，并呼吁人权理事会加强对该科的支持。

## B. 互动讨论

33. 在随后的讨论中，下列国家及国际组织和政府间组织的代表作了发言：阿尔及利亚、安哥拉、澳大利亚、奥地利、比利时、玻利维亚多民族国、巴西、保加利亚、加拿大、中国、古巴、塞浦路斯、捷克、刚果民主共和国、埃及、法国、加蓬、加纳、希腊、约旦(代表阿拉伯集团)、黎巴嫩、利比亚、马达加斯加、马来西亚、墨西哥(代表一个国家集团)、摩洛哥、荷兰、巴基斯坦(代表伊斯兰合作组织)、多哥(代表非洲集团)、特立尼达和多巴哥、斯洛文尼亚、苏丹、瑞典(代

表一个国家集团)、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国(代表不结盟运动)、越南、赞比亚和津巴布韦、欧洲联盟和法语国家国际组织。由于时间限制,爱尔兰、印度、尼日利亚和阿拉伯联合酋长国的代表未能口头发言,但提供了书面发言。

34. 下列非政府组织的代表作了发言:大赦国际、消除一切形式歧视的种族歧视国际组织、国际青年和学生拥护联合国运动、非洲维护人权会议、“图帕赫·阿马鲁”印第安人运动、世界公民参与联盟、南美洲印第安人理事会。

35. 所有与会者赞扬纳尔逊·曼德拉和他的一生成就,作为促进基本自由和人权的一名历史领导人和作为受到全世界钦佩的一名伟大的政治领导人。他们都认为,曼德拉先生不仅是非洲的一个典范,而且也是自由、民主、人权和人的尊严、和平、社会正义和平等的一个伟大国际象征。作为一名人权维护者,曼德拉先生一生致力于反对种族主义、歧视、压迫、贫穷和不容忍现象,并以巨大个人代价战胜了压迫性的种族隔离政权。作为南非第一位民选总统,他使一个高度分裂的国家走向民主。他的名字已成为牺牲、谦逊和希望的象征。尽管他遭受痛苦,但他仍然致力于通过和平手段、宽恕、容忍与和解实现其理想。

36. 许多发言者强调4月27日这一天的重要意义,它是1994年在南非举行的首次不分种族的民主选举的周年纪念日。这一天结束了压迫性的种族隔离政权,并标志着三个世纪的殖民主义、种族隔离和白人至上的结束。它促成建立了一个由总统曼德拉先生领导的民主政府,并为建立一个新的基于平等和所有人福祉原则上的不分种族、民族团结的南非开辟了道路。

37. 一些与会者赞扬了曼德拉先生在领导南非成功地过渡到民主过程中发挥的作用。通过他在促进和解、宽容和多样性方面的努力,他能够实现他的多姿多彩社会愿景,多样化而且团结,在这个社会中,任何种族的妇女和男子都享有同样的权利。他领导他的国家起草了一部新《宪法》,它被视为全世界最进步的宪法之一。他还给南非人面对过去的机会,建立了真相与和解委员会。

38. 许多发言者回顾,曼德拉先生致力于人权的普遍性,他们解释说,他的一生斗争都是由以下基本原则指导的:人人生而自由,在权利和尊严方面是平等的,不分性别、肤色、宗教或血统。在这方面,纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年恰逢《世界人权宣言》通过七十周年、《维也纳宣言和行动纲领》通过二十五周年,这一点尤其值得注意,而且应该是对所有人的一种告诫,应继续曼德拉先生开始的斗争,他体现了这两份文件中所载的价值。

39. 各代表团还赞扬温妮·马迪齐泽拉·曼德拉在争取自由和平等方面的决心和勇气;赞扬所有人权维护者,他们像曼德拉先生一样,经常冒着被逮捕、威胁或遭受严重侵权行为的风险,以确保人人都能享有自由、平等和正义。一些与会者回顾,2018年是通过《关于个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言》的20周年,他们强调,所有会员国迫切需要确保人权维护者能够在一个可以使他们能够维护和促进所有人的人权而没有障碍或担心报复的环境中开展活动。

40. 尽管有曼德拉先生的遗产、尽管种族隔离制度已经结束、国际社会通过《德班宣言和行动纲领》承诺打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象,但是,由民粹主义和仇外情绪助长的歧视、种族主义和仇恨言论正在世界各地上升,为在政治上使用歧视性政策和做法辩护,并呼吁民族主义、不容

忍、恐惧和排斥。成百上千万人继续受害于种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象，这构成严重侵犯人权和基本自由。

41. 许多与会者重申，他们致力于打击种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关的不容忍行为。成员国应表现出更大的政治意愿，积极参与德班后续机制并确保其效率，批准并确保充分执行《消除一切形式种族歧视国际公约》。他们还呼吁人权理事会加强努力应对不容忍、仇外心理和种族主义等挑战。

42. 在暴力冲突对国际安全和稳定构成巨大威胁之时，曼德拉先生对和平和多边主义的承诺对国际社会应当是一个启发。他毕生奋斗是为了改善弱势群体的状况，他给出了一个明确的讯息：收入不平等和贫穷妨碍人们充分享受人权。他的一生和遗产是全世界贫困阶层的希望。与会者还回顾了他为消除艾滋病毒所作的斗争。

43. 一些与会者还回顾了曼德拉先生对自决权的支持。曼德拉先生一直是并且仍将是争取自由的斗士，他是那些继续在占领下遭受痛苦并继续抵抗占领、拒绝压迫和为正义而战的人的启迪之源。

44. 所有发言者都承认曼德拉先生的遗产对克服当今世界所面临挑战的至关重要性和相关性。许多人仍无自由投票权，遭受歧视和种族隔离，而且生活在贫困之中。在世界某些地区，人权的普遍性正面临挑战。和平、安全和稳定被旷日持久的暴力冲突破坏。所有与会者都承认，我们负有集体责任，通过以下做法，维护曼德拉先生的遗产：促进和保护人权、正义、和平、和解、民主、和平解决冲突和可持续发展，以及加紧努力，消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象。教育是这一奋斗的一个重要方面。

#### 四. 结论

45. 在小组讨论会结束时，人权理事会主席回顾说，纳尔逊·曼德拉是当代最伟大的人权领袖之一，他一直致力于推动所有人的所有人权。纪念他的特殊人生成就，应提醒我们，十分重要，应当坚定不移，坚持具有道德正义的愿景，并坚持不懈地努力实现积极的变革。

46. 纪念纳尔逊·曼德拉诞辰一百周年还突出表明，仍需做出大量工作，以实现曼德拉先生的民主和自由社会理想，在这样一个社会中，所有人都能和谐共处和拥有平等机会。世界各地，成百上千万个人继续遭受普遍的不公正、种族偏见和社会排斥。

47. 2018年，联合纪念曼德拉先生百年诞辰和《世界人权宣言》通过七十周年，这提供了一个重要机会，以重申我们有决心制止一切侵犯人权行为，并将纳尔逊·曼德拉的公正和民主社会的愿景转化为现实。所有会员国都必须牢记人权和尊严、平等和正义、和平和民主以及自由等价值观。